city-stade de guénange

URGENCES

Samu 57 Tous secteurs : aide médicale

urgente (tél. 15). **Pharmacie**

Tous secteurs : composer

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs: tél. 18.

Gendarmeries Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27). Metzervisse : rue des Romains **Ambulances**

(tél. 03 82 56 80 70).

Guénange: Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00); Sérafino à Uckange

(tél. 03 82 86 36 10). Kédange-sur-Canner: 57-Assistance

(tél. 03 87 77 98 18). Metzervisse: Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

Permanence de l'Aupap jeudi

L'Amicale uckangeoise des préretraités et anciens préretraités (Aupap) se tiendra à la disposition du public ce jeudi 2 mai de 11 h à 12 h en mairie de Guénange pour tous renseignements concernant les dossiers de retraite.

BOUSSE

Un vide-greniers un peu frisquet



La météo n'étant vraiment pas de la partie, le vide-greniers organisé par le comité des fêtes de Bousse a néanmoins permis aux amateurs de chiner grâce à la dizaine d'exposants présents sur la place des Fêtes de la commune. Si les éventaires étaient restreints, le choix des bonnes occasions restait possible. Boissons chaudes, crêpes et gaufres, préparés par les membres du comité des fêtes, ont quelque peu compensé la fraîcheur ambiante.

Lorraine Terre de guerres TOME 2.....

■ L'Hôtel des Postes de Metz

■ Châteaux de Lorraine et d'Alsace

Nombre TOTAL d'exemplaires ______ x 7.90€

L'imagerie de Lorraine et d'Alsace

🔟 De saint Nicolas au Père Noël

Le thermalisme en Lorraine....

■ L'art sacré en Lorraine......

■ Vignes et vins en Lorraine

Gastronomie en Lorraine

ANIMATIONS

Challenge Batigère: du bitume au parquet

Guénange à la Canner

ier avait lieu au city-stade de Guénange un challenge de basket-ball organisé par le bailleur social Batigère réunissant une trentaine de jeunes adhérents de clubs sportifs

En dix-neuf ans, l'initiative a rassemblé de plus en plus de communes de Lorraine, d'Alsace et de Bourgogne.

Les objectifs sont simples : créer des liens entre les jeunes et les équipes responsables des quartiers, se fédérer sous une même activité. Ces rencontres servent aussi à prévenir les incivilités et à donner une belle image de la vie au quartier République de Guénange. « Cette expérience permet de nous montrer sous un angle neuf », déclare Stéphane Gallot, responsable Batigère de Thionville-Guénange, évoquant l'équipe de proximité sur ce quartier. « On retire les étiquettes "gestionnaire", "travailleurs sociaux", et ainsi de suite, pour se rapprocher des habitants dans la bonne humeur », explique-t-il.

Également invitées au challenge, quelques associations disposaient de leur stand afin de sensibiliser les participants à diverses valeurs tels que l'environnement ou le civisme.

La compétition continue aujourd'hui à Thionville, au gymnase de la Plaine.

Pas à son premier coup d'essai

Quentin, 13 ans, participe pour la première fois auchāllenge. On est pourtant loin d'une initiation au basket-ball, puisqu'il joue depuis cinq ans déjà au sein du club de Thionville.



Habitant du quartier des Basses-Terres, c'est avec des amis qu'il s'est joint à la compétition, savourant le travail d'équipe et les paniers. Gagner ou perdre, ça n'a aucune importance, je suis là pour m'amuser», exprime Quentin pour qui l'important est avant tout de partici-



Des jeunes de tous les âges ont partagé pendant quelques heures les mêmes couleurs... Pas le choix : c'était rose fluo pour tout le monde. Photos Philippe NEU.

Les féminines sont de la partie

Marie est une habituée de l'événement, elle y participe depuis cinq ans maintenant. Accompagnée de ses deux amies, elle affronte des équipes de trois joueurs, exclusivement masculines. « C'est difficile pour nous de gagner contre les

garçons. Pour faire face, nous n'avons pas hésité à nous allier

de clubs rivaux », plaisante-t-Joueuse de Metz BC depuis dix ans, la jeune fille sera également présente demain sur le parquet de

Thionville.

entre filles



La détente des vacances

Originaire de Hettange-Grande, Robin participe pour la seconde fois au challenge Batigère. Joueur du club de Thionville debuis six années, fouler le terrain de Guénange lui permet « de se détendre et de basser un agréable avec



tournoi lui a notamment permis de découvrir d'autres équipes, dans une ambiance conviviale. Âgé de 13 ans, le jeune basketteur sait déjà qu'il répondra présent à la prochaine édition.

NÉCROLOGIE

M. Charles

Simon

BOUSSE. — Nous apprenons le décès de M. Charles Simon survenu le 26 avril à Thionville, à l'âge de 87 ans. Né le 24 février 1926 à Gumbrechtshoffen, M. Simon était comptable en retraite. Il avait épousé Mme Henriette Frentz le 11 septembre 1967 à Petite-Roselle et il eut la douleur de la perdre le 11 février 2010. Il était entouré de l'affection de ses deux filles Colette et Laurence, de ses onze petits-enfants et de quatre arrièrepetits-enfants.

Les obsèques seront célébrées le jeudi 2 mai à 15 h en l'église de

Selon sa volonté son corps sera

Nos condoléances à la famille.

Mme Colette Laruelle

GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de Mme Colette Laruelle née Mettetal survenu à Thionville le 26 avril, dans sa 85° année. Née le 31 octobre 1928 à Strasbourg, Mme Laruelle était institutrice en retraite et chevalier des Palmes Académiques. Elle a épousé M. Fernand Laruelle le 13 juillet 1951 à Hagondange, et eut la douleur de le perdre le 25 août 2004. Mme Laruelle était entourée de l'affection de ses deux enfants Alain et Christine, de ses cinq petits-enfants Arnaud, Céline, Julien, Véronique, Thibault, ainsi que de ses six arrière-petits-enfants Paul, Amaury, Manon, Lise, Adèle et

Une bénédiction aura lieu le vendredi 3 mai à 14 h 15 au centre funéraire de Thionville. Selon sa volonté son corps sera inci-

Nos condoléances à la famille.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Vide-greniers

Les footballeurs du CEP Kédange-sur-Canner organise un videgreniers mercredi 1er mai, place des Ecoles, de 7 h à 17 h.

RETROUVEZ L'ENSEMBLE DE LA COLLECTION SUR NOTRE BOUTIQUE EN LIGNE www.republicain-lorrain.fr



Date d'expiration

Les 3 derniers chiffres

du numéro au dos de la carte

MES COORDONNÉES

Code postal ___

Signature

DISTROFF

Un demi-siècle de bonheur



jour pour jour depuis que Marie-Rose et Norbert se sont dit oui devant le maire de Distroff, parrain de la mariée. Alors



Cinquante ans se sont passés Yves Aschbacher, le successeur actuel, a fait le déplacement avec ses adjoints et les membres du centre communal d'action sociale pour fêter l'événement et leur remettre des cadeaux.

> C'est un petit gars de Kuntzig, Norbert Maka, le fils du garde champêtre, qui est passé par hasard à Distroff en novembre 1958 alors qu'il neigeait et qu'il faisait très froid avec un copain. Il y avait bal alors ils sont rentrés et bing : une jolie jeunette de quinze printemps lui a tapé dans l'œil. On connaît la suite, le mariage le 22 avril

> Marie-Rose Putz est née le 25 mai 1943. Avec son frère

Gaby et sa sœur Michèle, elle *mie* jusqu'à la retraite en 1998. vivait à Distroff. L'école terminée, elle est partie faire son apprentissage de coiffeuse, métier qu'elle a exercé jusqu'à la naissance des enfants. Elle a également élevé ses neveux

Anne et Grégory. Norbert est né dans le village voisin, à Kuntzig le 18 juin 1940. Là aussi, l'école terminée, direction l'apprentissage chez Scholtès à Manom mais à 17 ans, changement de métier avec l'entrée à Usinor qu'il rejoignait toujours à bicyclette. Comme tous les jeunes de 20 ans de l'époque, direction l'Algérie pour deux ans. Puis retour à l'usine jusqu'en 1977 avant de Après le mariage, le maire de l'époque, François Putz, a sollicité Norbert pour la création de deux équipes de handball avec Robert Putz et Raymond Klein, équipes qui ont connu leurs heures de gloire.

Les époux ont choyé leurs deux enfants : Christine, née en 1965, et Christophe, en 1967. Et maintenant c'est au tour des petits-enfants Emilie, Marie-Line, Sophie et Pierre de câliner les grands-parents quand ces derniers ne sont pas partis en voyage, leur passe-temps favori.

Nous leur adressons toutes nos félicitations et leur souhaitons encore de longues années de bonheur et de santé.

Vingt équipes sur le terrain demain avec Jeunesse sportive

Ce sont finalement vingt équipes de jeunes, et de moins jeunes, tous amateurs associatifs ou footeux chevronnés, qui se sont inscrits au tournoi organisé par la Jeunesse sportive de Distroff ce mercredi 1er mai. Les matches commenceront à partir de 9 h, au stade municipal.

Les équipes participantes seront composées de cinq joueurs, plus les remplaçants, avec dans leurs rangs au minimum un habitant de Distroff, ou encore deux licenciés du club au maximum. Les footballeurs devront en découdre tout au long de la journée

La remise des récompenses interviendra aux environs de 17 h. Les crampons en alu et les tacles sont interdits. Les protège-tibias, en revanche, sont conseillés.

Buvette et restauration seront assurées sur place.

ELZANGE

rejoindre Kuntzig et Dartol-Chi-

Fermeture de la mairie

Le secrétariat de la mairie sera fermé au public jusqu'au 5 mai inclus puis du 13 au 18 mai. En cas d'urgence, s'adresser au maire ou à un adioint.

INGLANGE

■VOLSTROFF

Collecte sélective

Les collectes sélectives des mercredis 1er et 8 mai, sont reportées respectivement, au vendredi 3 mai et au samedi 11 mai.

Ordures ramassées

La collecte du mercredi 1er mai est reportée au vendredi 3 mai, et celle du mercredi 8 mai est reportée au vendredi 10 mai.